

14 A

①

R.O. ASIYEDU.

(Hye asse) (Efisi wo nkwadaa bere  
me, biara. Wo ara wasetena me nsem.  
wawaree me, wadawadie me, bisibia-  
ra. Kanee no, sedee etee) Oh Ennee,  
Ennee bebree koraa. Wontumi utwe-  
re (He, he, he, Oh Ennye hwee, yen  
dee, ye "copy") Efisi me nkwadaa  
bere mu uyinaa na mentka. Meka  
kakraa bi (Wo dee ka dee wobetumi)  
(Yoo, Oh wontumi ne uyinaa) Hmm.  
(Let me give her the outline) (Oh dabi  
ma mentka) (In a crude form like this)  
(Oh dabi, eye, eye) (nho, wo dee gyaa  
no, zpe no saa) (Meka akwere no se  
ebia, baabia watana) Aawe, aane.  
Efisi me nkwadaa bere me a me papa  
woo me. 2woo me wo (Kade) Anha,  
Berekum. (nhoo) Berekum na yewoo  
me. (nhoo) Na me papa ye "store"  
(nhoo) Enna zgyaas me maame. (nhoo)  
Enti menante<sup>no</sup> a menyiniie wo (nhoo)  
wanhwe me ara kpem se menyiniie,  
a ese se zde me ko sukue. Enti be-  
faa me kakra koo Nkawsie. Ne kuron  
ne ho. Enti mekstenatena ho a no na  
mehwe a na Ennye ayi. Na me maame  
befaa me (nhoo) Na kyere se zde me  
betenaa Kumase ha sei. Me maame  
ketewa. Enti me ne wo atena a fite  
me nkwadaa bere me. Me "start"  
sukue, menyaa, mekoo sukue "class

one, kodururu "class two" Efise na  
 onya sika no nta. Me papa nso  
 nkwere me. Enna megyae. Eyi metana  
 me maame no nkyen a, otu nta. Ino  
 nso onuro da. Metana ne nkyen  
 saa ara kpam se mede nyini. Na  
 mewa. Enti mewa no, na efere  
 se me kuru no eare me woe a ademe  
 ka serem. Enti serem na meketa  
 ara a bos me bra. Akwada. Me bos  
 me bra a kpam se, agya ye "transfer"  
 yen baekuru mu ha. Se waha?   
 Enti ye "transfer" yen baekuru mu  
 ha<sup>sei</sup> meba na mawo "three" (nho) se  
 waha? Enti sha na kyere se mebetar  
 Ibra na a, e, so (nho) Enti ha mebe-  
 toa Ibra no so mebeduru ha sei  
 na mewa aho kyere me. Enti na me  
 kuru, me "sister" kuru ne D.K.C. (nho)  
 Se wate ne din a, D.K.C. (nho) Enti  
 nye "poultry farm". Na me mede mawe-  
 rehos nsem nyihara ketaa no. Me  
 nso me kuru ye aban adwuma. (nho)  
 Enti na meho kyere me Enti papa no  
 maa<sup>me</sup> nkosua nkakra nkakra se menta.  
 Me se, memfa mfaso sika no nkata  
 "bank" na medi mfaso nkakra nkakra  
 kaa no. Na saa mmere nkosua "dozen"  
 ebi koraa a, mfa no se "three-fifty"  
 - 350. (Nhe) "dozen" no. Ebi wo ha na  
 a "two-fifty" - 250. E<sup>Eyi</sup> na yewo

(3)

Yewo nkasua. Yewo mu mmiensa. "Layers"  
"Boilers" enna e, wadom a yeato no  
foforo no koraa me were afe. Enti  
saa mu mmiensa no, enti sma me  
mmoboree ne ayi no bi ka ho a meba  
na mebetan a, saa mmere no, wobo  
akuhoma beye two-hundred-200  
koraa a, eso no (nhoo) Enti na kyere se,  
me kuue no, yeatransfer no ko tako-  
radi enti na mete ha yi ara. Metena  
ha beye "four years" (saa) Ha mede  
woo me ba abaayewa baako. Enti  
ewa ho a na meko Takoradi <sup>na maba</sup> meko  
na maba, meko na maba. Metan nkasua  
no ara kpem se, afei dee, Rawlings  
beyee ne "first" "coup". (nhoo) Na meho  
kyeree me yie. Enneema a papa no  
de maa me sho ka. Saa beye no ibi  
de ka twenty-thousand (20,000.00) (tmm)  
na ade ka paa. Dee, enne, ebeye  
two million (2,000,000.00) Nneema a  
ade maa me, sho ka beye twenty-  
thousand. Saa mmere no. Rawlings  
"first" "coup" (nhoo) Enti "twenty thousa-  
nd" no, na ayi a polisifobetani ne  
nyinaa ne asogyafos baa desam, se  
yentan nneema no "control" (tmm)  
Enti yetan nneema no nyinaa  
"control". Na kyere se yetan no  
"control" no wree no, na afei mewo  
ahokyere mu. Sika yi anto. Sika yi

(4)

nso wossonom asan awia efa. (nhoo)  
Enti na eba se, ewo se, anibere aba,  
(nhoo) "store" dan yi nso, me ara na  
na mats, atua ka. Enti eyee saa no  
na ekyere se, ewo se megyaee mu,  
de ma zbitena mu. (nhoo) Na meko  
baabi a me kune wo. Enti meko  
Takoradi, na san yee e, san yee  
"coup", "second coup" no. Afei dee endee  
na e, asetena wo dee na eye dene.  
(nhoo) Na saa mmere no na ekyere se  
mawo mefa no se six-6. (saa?) Ahaa.  
"second coup" no mu na mawo six-6.  
(nhoo) Enti na ekyere se, afei dee  
ahokyerere no aba "more". Enti agya,  
na me pam adee. Mefaa afe die no si  
ho na mese dabi. Metsu bayere. Bayere  
nso mennim mu. Enti na meksa kyeree  
madamfo bi a meko dwan a, meko to  
we bayere. Na mese "sister" mepe se  
metan bayere ye ebi, nso mennim mu.  
Jse oh, "sister" Achiaa mere wo beko.  
Enti zhe meko Nkran dakoro. Meko  
na mefa nine-thousand-9,000.00  
(nhoo) Enti meksee "nine thousand"  
no, etumi to bayere zha mmienne.  
(nhoo) ma menyaa nsesa. "Hundred"  
baako meto no "five thousand" (nhoo)  
na baako nso meto no "three five".  
Enti mebaee wo, meko hune pentecostu  
bi wo ho mekaa masem kyeree wo,

2no nso firii me baako (nhoo) saa  
 muere no "seven thousand" - 7,000.00 na  
 odo maa me. Me "count" sha' mmiensa.  
 Enti ne bejeje no, mebaee na abi besii  
 so tsee. Enti menyaa mfasos "two-thous-  
 and" - 2,000.00. Ne mmiensa nyinaa (nhoo)  
 Ekyere se menyaa bayere ten kigum  
 fie maa me nna die. (nhoo) Na efirii  
 ho no "second coup" no mede aton  
 bayere a bepem saa beje yi a mede  
 bi aberensa yi. Saa na asem no tee  
 (ahaa) Hmm. Enti Efirii ho no, na kyere  
 se mede afidie no koraa si ho se  
 mede bayere beje madwuma. (Nhoo)  
 Enti yetena ho ara a, nyaa beje,  
 mafa no se "eleven years" ne mekwo  
 me ba wei wo ho. (nhoo) Mekwo me  
 ba wei wo ho. (ahaa) Enti mekwo no  
 wo sho no, 2no nso, Nyame anim nie  
 na odo sika serea bi baee. (aare)  
 Me ho kyeree me. Afei dee wo, medie  
 koraa na aye den. Yeagyee sika yi  
 nyinaa fifty (50) yeagyee akogua me  
 kame akatua yede maa no, yeagyee  
 akogua "bank". (Hmm) Eno a yensesa  
 nna no. Yeafa. Enti na me ho kyere  
 me paa. Nso Nyame yi a aye wakwafu  
 yi, (ahaa) 2maa me tenaa saa akkyere  
 no nyinaa me. Adee yi, meyo me  
 utoma a na makstn (saa?) Na mede  
 adidi. Meyo me utoma a makstn, na

(6)

mede adidi. Nkakra nkakra Nkakra-  
kakra saa. Enti me ba no nyaa aboome  
mienza, na mesan sss bayere me, <sup>(who)</sup> na  
metan a, se pam saa bere yi. Masen a  
ne no. (Yoo) He, he, he, he. Se wo nso  
wobe bise me "question?". (Na wase, ana  
na wawase, na watan ntoma?) Eh  
meyee akwadaa no, (aane) me naame  
a mene no tee na na etan ntoma.  
Na ade bi ma me ko akying nkakra-  
kakra nkakra. (who) Na meny-  
nie no a, meyee se, mewasee no dee,  
mentso ntoma. Mesuaa adee pam, (aha)  
Enti adee pam no ara na na nepam. (shee)  
Enti yekoo serem mu no, na nepam  
adee nkakra nkakra nkakra. Enti yekoo,  
no na eho nso ahokyerere wo ho enti  
na wosom ye annwa. Nkatee annwa  
no se wosom? (Aane) Hmm. Eno nso  
na meto ebi gu "drum" me nkakra-  
kakra nkakra betso (aha) se woahu?  
Enti eno paa ho no a "yetransfer" yen  
baee ha no, (aha) na kyere se  
me starte kosua. (aha) Na kyere  
se afidie no dee, mede asi' ho o.  
me starte kosua. Enti ukosua wo mu  
nkakra nkakra nkakra nkakra nkakra  
kakra na "yetransfer" me kumu koo  
Takoradi, (aane.) Enti mu na megyaee  
(aha) kyere se Takoradi na meko starte  
bayere yi. (ah) Saa na asem na tee.

(nhoo) Se woahue? Enti metan bayere  
 nkakra nkakra nkakra nkakra endee  
 yenyaa "eleven" years na yede yen  
 baa ha. (nhoo) Na kyere se mebaae  
 ha nso maso sos metan (Hmm) Aaa  
 na asem no tee. (Na wawaaee na  
 wogyare utoma tsh? Aden na  
 wogyare utoma tsh?) Anha se eno  
 mewaree e meye akwadea no (ahaa)  
 barima no waree me na ide me tuu  
 kwan. (Ah wontumi ntsh) Eh menni  
 sika (Eh?) Se woahue? Se me maame  
 na netan na mede ebiko akyima.  
 Enti me mewaree menni sika. Enti  
 adee pam na na mepam no nkakra  
 nkakra. (nhoo) Aaa na etee. (Eserem  
 na wote hufe?) Eserem (ah) Na mete  
 Bolga. (Bolga) (Ehs ye fe ana?) Enne  
 dee yese ehs aye fe, na yen yewo  
 ho no dee na ehs nye fe. (saa?) Na  
 "Bank" dan no nko ara na eye fe.  
 Wonnim ho? (Mekoo ho "seventy-nine"  
 - 79) Aaa. Seesai dee yese ehs  
 ye fe. (Hmm) Me ba koraa a mewoo  
 no wo ha. Se anka ofiri asore aba  
 a anka wobehumu no. (nhoo) Mewoo  
 no wo Bolga. (saa?) Aane. (Na  
 wose ehs na ennye fe. Edeen adwe-  
 ma na woye no wo Bolga? Saa "time"  
 no?) Saa "time" no dee se frafras  
 dee sebe wachom nye adwama.



(nhoo) Enti wɔɔnom dee nkoko na  
 yetan (nhoo) se wɔahu? (nhoo) Na  
 sebe frɔfrɔfo nso no nkoko no wɔ-  
 hom tan a, Ennye se adee yi wayen  
 no pii na etan. (nhoo) Ino dee dnya  
 zɔi dee wɔ mfi kyire kɔɔa a wakye  
 na na wabetch. Ehem, Ehem. He, He, he.  
 he. Enti wɔɔnom no, yee ye mmarina  
 no nye adwuma. Wɔɔnom to dan. Enti  
 wɔɔno yerenom, na eto dan no ma  
 yen. Na ete ho, na dnom nsa. Wɔɔnom  
 adwuma ara ne no. He, he, he, he, he.  
 (Na wɔpam adee ma wban? se  
 wɔɔnom nye adwuma a?) Mepam  
 adee wo ~~na~~ na mepam nkwaɔa  
 ntadee nkakra nkakra. (Ehee) Mmaa  
 wo dee wɔɔnom tontan awɔ no, he  
 atoko no nkakrankakra. Wɔɔnom ye  
 enwa enti wɔɔnom na n'eto. (Nhoo)  
 mmarina wo dee zɔiara nto bi. (nhoo)  
 saa na n'ete. (yoo) Ebi wo ho nso a  
 meko dwa nkakra nkakra. (Na se  
 wofi Bolga na woko Takoradi) Bolga,  
 mebetenaa ha sei beye "six years"  
 anaa na meko Takoradi. Eboro mpo  
 (nhoo) Metenaa ha sei kakraa anaa  
 na ye, yebaa ha yenyaa beye "six  
 years" na ye "transfer" yen kɔɔ  
 Takoradi. (nhoo) Enti me kuu kɔɔ  
 no, dnya beye "one year" na me nso  
 meko kɔɔm ha, meye adwuma no



nkakra nkakra. Na metan nkosua no  
 nkakra nkakra nkakra. (nhaa) Jaa na  
 etee. (Na aden na wompam bism waha?)  
 AdEEPam (Hnm) AdEEPam no saa bare  
 no yen yede no a yesuaee no, (nhaa)  
 Enne nne dee no nkoso (saa?) Enne  
 "life" aba. (ahaa) Nkwadaa dee no ye  
 fe. (ahaa) Tete ho no ngo wotwetu  
 asee na woye no ayi biara a zbeye.  
 Woye no kutu biara a zbeye. Euti  
 nne wopam ma zbia wanyu a zbebo  
 wo? He, he, he, he. (saa?) He, he, he.  
 (Na wogyaae anwa tan?) Anwa no  
 (nhaa) Anwa no dee, na mewa serem, no  
 (aha) Endee na metan no nkakra nka-  
 kra kyee se, mene wanan na etee.  
 Wouim se onipa ngo wo ne zbi te na  
 wonye koramfo na ohanu se wahan  
 tea, zye wae koraa a, zbeke se faku  
 koton, Asanteni koton na fa sika bra.  
 Euti wokoton mprennu na wode sika no  
 ba a na woafa nadamfo. Euti endee  
 na menni sika koraa a, na yede firi  
 me. Euti yetuu ho no dee, megyaae  
 akgyire di. (Hnm) Jaa na etee. (Eno  
 nti na woko koton, woko koton nkosua  
 no?) (Wo na) Me "sister" panin na zye  
 "farm". Euti yebaae no na zmaa me  
 bi metan no nkakra nkakra nkakra  
 nkakra (ehhe) Eno Rawlings "first"  
 coup no, na ahokye aba. Yeatan

nneema yi nyinaa. Eka koraa abeda  
 Papa no so. A me yebetewere me.  
 Enti megyaree tan. Na mekoo des me  
 karee no. De nkwadaa no nyinaa ksee.  
 Na kyere se eka no a eda ho no,  
 mehwe a ebaha. Meyi me utoma tnhre  
 na metuaa eka no. (nhoo) Na mekoo  
 me baabi. (hmm) Saa. Mekoo Takoradi  
 na me ho kyere me, na mesan tan  
 bayere (hmm) Saa na etee. (Na edeen  
 na eyee se, edeen na emaa wo se  
 wope se, wope se wobeton bayere.  
 Aden na wonko nkoton, nkoton biribi)  
 foforo? (hmm) Oh. O.K. meda wase.  
 Meda wase. Ade a emaa me yee  
 se metan bayere na se ibaaton  
 nkwadaa beore gu me ho (hmm)  
 se woahu? Dee medie koraa eye  
 den. (nhoo) Enu, adee pam nso wspan,  
 ibi koraa ka se pam niatadee a,  
 amegye no nne, amegye no kyere.  
 (nhoo) Eno nso so, ebeye "problem"  
 ama me (nhoo) Nso mehwe a aduane  
 dee, mekoo na se yentsee koraa  
 meyi bi anaa adi (nhoo) Eno na  
 emaa megyaree aduane foforo a  
 meda kstnee (nhoo) (Na wantan  
 ntose ana?) Anha na me me "feel"  
 se nea me meho beto me na megyee  
 (nhoo) Hmm, Woahune se Nyame ma  
 nriipa akwantyere. Enti Nyankopon

maa me akwankyye se, eno na sei meye  
 a menyia bi adi (aha) se woahu? Enti  
 eno na na meye no ukakra ukakra  
 ukakra. Mekkka kyree ibi. Ena o se  
 mehu wo mmabos enowa. Ine me ko  
 mprenne na mhuuu mu sedee yesi to  
 no, ne sedee yesi, se wo a, wot<sup>wo</sup> on ba  
 a, sedee wobesi a, wobeton no. Akese  
 ko mu, hketwa wa mu. Woyi yei a  
 wonim yei<sup>no</sup> ne ne bos. Yei nso nko ne ne  
 bos. Enti meye no sa baeye "three  
 weeks" no na mahune mu. Na matsa  
 a bepem saa baeye yi. (Na kuro. be na  
 wokoto bayere no) bayere no? Na meko  
 Accra. (Wot<sup>no</sup> no wa) Accra. Konkomba  
 "station" Ebi wa ho nso a "timber market".  
 se wonim ho? (Aane wonim ho) Hmm.  
 "Timber Market", woahu se ye wo Asantefo  
 dawa wa ho. (Aane) Konkomba "station"  
 nso na ewo Accra, Makola anim ho nso.  
 Woahu se wadnom nso wa "station" Enti  
 wadnom de firi serem ba na wofiri  
 Takoradi koto a, eho benkyen se  
 wobeba Kumase<sup>na</sup> (aha) Saalenti  
 na n'ema meko ho (nho) (Na wo kuu  
 firi Takoradi?) Me kuu? Aane se  
 yenyaa baeye "eleven years" no na  
 ye "transfer" no baa kuu mu ha.  
 (nho) <sup>se woahu</sup> Jaa ye adwuma wa "treasury"  
 (nho) Showe sika, ye aban, sikasen  
 Hmm. Enti, e, ye "transfer" no baechano,

na kyere se yen nyinaa, soo se yen  
 nyinaa yeba. Dee zode wo kw e, ereba  
 a, se wo nso sse se woba. Sedee mekaa  
 no. Yebaree no nso omea ene "principal"  
 no a zwo ha no. (ahaa) Enna zode "boys  
 quarters" yi maa se menne nkwaaba  
 no ntona mu. Enti Papa no dee shae  
 dan baabi, enti didi wie a na wakada  
 (nhoo) Saa na etee. He, he, he, he. (Nana,  
 muree a wotan bayere wo Takoradi,  
 yege adwuma te se Kumasi dee ana?)  
 Yege adwuma se Takoradi dusa no  
 ko so kyen eha ana se sen? (ah) Saa  
 na wope se wobisa? (nhoo) O.K. Eye  
 nokore. Takoradi no, "Seamanni" betumi  
 abesi so (nhoo) na ete ako abunkyire.  
 Seesei ase wo nsa beka wo sika. (nhoo)  
 Se waha? Enti Takoradi daradie wo  
 eye kyen ha? (saa?) Hmm. Se mede  
 "compare" a eye kyen ha. Efese eha  
 no, nso so no, waha se, Ehinom enne  
 Kumasi mu twe. Enti se woba Kumasi  
 befa na wodeko a, anase wotumi se  
 Kintampo befa na wodeko a, wobanya  
 mfaso wo akwen se, wo, wowa, mafa  
 no se wowa ha etan. (nhoo) Saa. Enti  
 na kyere se paaw wohwe mu a, Takoradi  
 ne ha sei no, Takoradi adwadie  
 no ye kyen ha. (saa? Wanya mfaso  
 kyen ha) (nhoo. Na edeen na abaa wo  
 paaw wo wadwuma mu?) Madwuma mu

O.K. Meda ase. Adee a aboa me paa  
 titisiw dee, Nyame anim dee, bayere  
 ye aboa me. (4hs) Efini se "second  
 coup" no mu, na mebefa bayere na  
 me sika "fifty thousand" saa mmere wo  
 "fifty thousand" na eye sika paa (aah)   
 Na meba wei na mauso na fofoo enti  
 mebefa bayere no na bayere wo eha  
 Kumase ne bos ye den. Mesan de sika  
 no aks, na mede ahye "bag" no mee.  
 Na mede afors "train". Saa b8e no  
 na "train" no keka kwan mu basaa  
 basaa basaa. Se wokae? (Hm)  
 Na Takoradi kwan no nnye. Enne  
 "train". Na eks a na "Train" no asi kwan  
 mu saa. Enti medii kwan mei "three  
 days". Mekoduro Takoradi no, mayi  
 me nneema, ani ha. Meyie na akosom-  
 fos faee (oh) Enti enne me sika no  
 nyinaa na ade ksee. Na mesuie, suie,  
 suie, medaa "Train" kwan ho saa zbi  
 na skaka kyee me kwan wo fiema  
 zbefaa me ks fie. Enti na me, na  
 mani abere paa. Enti eye saa no  
 na ahokye wo mu (aah) Efini na  
 yeama kwan (eh) Enti meksee  
 me ne me ba yi, me ba yi a zwo  
 America yi, yen nyinaa sam me  
 ho na yesu. Na me wshwe me kesee  
 yi a, na me mesu se ye. Mesuie ara  
 a ma afe se kar bo aben koraa a

mente. Se menam kar kwan nu a.  
 Nnanwatawe dee na maye se, maye se  
 bɔdamfos. Enti me papa ba bi<sup>na</sup> wa  
 Takoradi. Dwa dan beye "ah" wa  
 Takoradi. (nho) Na mede awerehos  
 kos no ho kaka kyeree no se "Brother"  
 ah me sika a mede baee kwan so  
 mebaee manya nheema. Mese de  
 sika no aba Takoradi. Yeafa.  
 Nkwadaa yi nso gu me so. Yeabue  
 sukuu. Me mma yi ko sukui. Me kwan  
 nso ye aban adwuma. Agya bosome  
 dua, sma me just "four thousand"  
 'Imma' me sika biara. Ne tulin ye  
 dene yie. (ah) Enti "four thousand" no  
 megyee sɔi two thousand na eksee.  
 Enti mebaee na mebetuaa ne "two  
 thousand" maa no, Na ekaa two  
 thousand. Enti saa "two thousand" no  
 na meyii me "five hundred" kadi  
 dwa, noaa aduane ne me mma die.  
 Enti adee kyee no na mefaa kar  
 na me nea barima bi wa Offins. Na  
 sɔde me ka, "six thousand". Enti mefaa  
 kar na mebaee beka kyeree no. First  
 no, mefaa kar besii Accra, na mebaee  
 beba no amanee wa Offins. Enna  
 sɔe sh, asem yi dee eye ahometew.  
 Ehs ara na "sign" "cheque" maa me.  
 Koyii six thousand maa me na sma  
 me "thousand cedis" se yen kar sika.



Enti saa "six thousand" no na akuta  
 me ara bepem saa bere yi. (Ei, woaye  
 adee paa) Nho. Enti bayere no,  
 me "feel" se abaa me paa. (Nho) Enti  
 saa "six thousand" no mede koo dwam.  
 Saa desam ho a wobetoo me no. Mebaae  
 mebetoo bayere sha, Na me ara mehwe  
 ababoo no mu a na eye lye. Na abi  
 fixii me sha kaa ho. Enti hund,  
 "two hundred" na mede koo Nzema  
 Na kyere se mekyee ara na me ba yi,  
 me kuuu koraa na stasaa no nufuo  
 maa me. Mezyaee me ba yi ho na  
 mede koo Nzema. Se woinim Nzema  
 ayi? Half Assini. (Eastern Region)  
 (Aane) Hmm. Enti mede koo ho. Enti  
 metan bayere no wiiie no, Na me fua  
 sika beye "twenty thousand" (Ei)  
 saa. Na eye me dwetire (ahaa)  
 Bepem saa bere yi. (saa) Enti Nyame  
 yee me emmaa. Nyame yee me  
 emmaa paa. Na saa sika no ara na  
 madidi ho, bepem saa bere yi. (Na  
 se abi ho wo bosea seesei, wobeye  
 adwuma foforo ana wobekoo atun  
 bayere?) Dese en? (Seesei abi ena  
 wo sika no bi aka ho a, wobetsu  
 bayere no anase wobeye adwuma  
 foforo?) Anka Eno dee menya bi a  
 meye "store". Mewa "store" dan wo dwam.  
 Mats mu. (ahaa) Menya sika fofore dee



a meye "store". Bayere adunma no, ebere  
 wo mu dodo. (Saa?) Hmm Jesei ara  
 na waye abere wa dodo. Ne kan no  
 a yekan no a, woko serem a. Wokan no,  
 wokatso saa, ebia wobeta se bayere  
 beye apem. Na wo nko ara na whye  
 nwira mu ho, na wokan. Ansa na  
 wokan wie a, wone kuani no, wahyehye  
 "hundred, hundred, hundred, hundred" se  
 ebia "ten" Ansa na wowie a (woo) one  
 wo adi ano. Ano die ebia ebedie  
 wo ensi. Bos a wobema no no shye.  
 (nho) Enti wobeko akida. Ana, adee  
 besa so, na wakida. Adee kye  
 anpa a ha, ha, ha, ha, na wabeta  
 so (ahaa) Enti adunma no bere wo  
 mu. (ahaa) Anka meny a sika foforo  
 dee a anka meye store (Hmm) Saana  
 ete. (Na ah Bolga. ana Takoradi ana  
 Jesei edeen na bere wo mu pa?)  
 Bolga (Bolga, enne Takoradi, ena ha,  
 Ehefa na bere wo pa?) Oh se Bolga.  
 dee mete ho na montan, meny hwee.  
 Akwadaa a mawo mmiensa dee. (aha)  
 Na memmere. Ansa na ewo ho. Woham  
 sei na mogya eba. (Hmm) Se woahu?  
 (aane) Meko, ho, hehe, "Harmattan" ba  
 a wontumi nteng kuro mu ho. Woyem  
 nso a wontumi nteng ho. Eho ye hye.  
 (nho) Enti eho dee na memmere.  
 (nho) Na Takoradi nso, meksee ho no

(17)

nsò sò, na menya adwumaye dede (nho)  
Nsò sò, na me mmere. Memendwene se  
me te zbi kuro me koraa (nho) Eha nso  
dee me ara me kuro me. (nho) Nso sò  
Eha woba a, wobekɔ ayie wobefa ha,  
wobefa ha, wobefa ha, ho, he, he. (see)  
Nsem besree. Se woahu Atua? (aane  
mahue) Hmm. Eha woahu woaba wo  
kuro me, Asem to zbi a, wontemi  
nka se woayi wo aso afi ho, wmmepɛ  
no. Wobekɔ akshwehwe nipa korɔ. Na  
bia wakorɔkorɔ na, anɔ wo de Nyama  
asem ama no, dedee ebis zwo,  
nshwe a zwo mu, zbe fisi me.  
Woahu? Enti eha no bere wo me. Ah  
wote wo kuro (nho) Saa na ete.  
He, he, he, he, he. (You endee bisibi  
ka ho, ~~se wo~~ akayere me se, mete  
asee papa) Se sen? (Wow asem bia  
wobeka aka ho, ama nate asee ana?)  
Nsem a meka no znte asee? (Anha,  
te se ebia wow asem fofors beka  
aka dee woako yi ho) (Aane mese  
waseteng me asem.) (Wasetena mu  
asem. Se waka.) Hmm maseteng mu  
nsem dee maka ne nyinaa awie. Se  
eyee a yewoo me a yeashwe me  
nyinaa maka akayere wo. (nho) Enti  
ens ara ne ho. Manya Papa anhwɛ  
me. Enti bere no ara na mewo me.  
(nho) Manya nwuie yidee se

mebere. (nho) Enti seesei me nso mene  
 me mma yi. (Endee ba dwom baako)  
 He, he, he, he, he. Me ne me mma yi  
 ara na Nyame aye yen adom na  
 yetete ha nkakra nkakra nkakra  
 nkakra. Wei no wawie sukue (ahaa)  
 se woahu? Wawie "form five" abeka  
 "college" (ah) abeka sixth form. Yeedwe-  
 ne ho. Baako nso apaase saa. Wo, dee  
 odi wei akyi. Ino aksee amma e.  
 Ino nso so, so, saa. Ino nso apaase  
 afee yi ara, mo nso yeedwen. Ino  
 ne nsahwe no, annye yie na zye  
 fofors kaa ho! (nho) Ino nso apaase.  
 Wadom mmienu nyinaa yeedwene ho.  
 Seesei dwene no dee medwene pa  
 (nhoo) Se woahu? (Na wo kuu nso  
 dwene ho ana?) Aane me kuu nso  
 dwene ho! Yen nyinaa yeye se yebanya  
 sika na yede nkwaadaa no aka. (nhoo)  
 Se woahu? Wei sei nso so adwuma a  
 zye no. (nhoo) Ah Yaw. Wei nso so dee  
 no, wei wei nso so anwara enti afei na  
 abewara enti medwene ho. (ahaa)  
 Se woahu? (Yoo endee meda ase pii)  
 (He, he, he, he. Waka ne nyinaa akysse me)  
 Hmm maka ne nyinaa (meda ase pa)  
 Asetena mu nsem dee bebre. (aane)  
 (bebre pa) Hmm. Manya Papa. (Hmm)  
 Mese manya Papa amma no anhw  
 me. (ehh) Enti me ara na mebere saa.

(Wo Papa ste ase ana usawu?) Wawu.  
 Wawu beye (5) "Five years" nie. (Yoo  
 yeks fie na yetwete na ese se  
 yedwene dee yebasan aba abebisa  
 wo) Yoo, mabesan abebisa biribi aka  
 ho (aare) Enti menna ndwene bi nka ho  
 usahu? Eh, he, he, Akua ee! "Clap Clap  
 Clap. (se wokae biribi a na) Oh enti  
 usaba daben? (Oh sba wie, sba  
 wie a. (Hum Thank you) (yebu yen  
 tisin se wantu kwan na. Kwasiada  
 biara na wowo fie ana?) Kwasiada  
 biara mewo fie. (Wantu kwan Kwasi-  
 ada) ~~Hum~~. Kwasiade dee masore  
 memfa nri agoro. (hoo) Ewo se  
 mesom Nyame. (Yoo) ~~Manwotwe~~ yi  
 nyinaa ades akye wo kwa. Da koru  
 pea wode besom no wode beta kwan.  
 (hoo) Ennye.

END OF 14A.